

Visto il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati n. 679/2016 emesso dall'Unione Europea, in vigore da maggio 2018;

considerato che l'art. 37 di detto regolamento impone agli enti pubblici la nomina di un responsabile per la protezione dei dati;

dato atto che l'incarico affidato con delibera n. 24 del 6.8.2018 alla ditta Lasa Consulting snc di Bolzano è in scadenza al 15.8.2021;

vista in proposito l'offerta del 21.6.2021, prot. 0001074 da parte dell'avvocato Massimo Manenti, specializzato nell'ambito della gestione delle pubbliche amministrazioni e DPO accreditato;

tenuto conto che l'avv. Manenti è già incaricato da questa Azienda in qualità di consulente della trasparenza, ritenuto conveniente e opportuno affidare anche l'incarico di responsabile del trattamento dei dati, in quanto i due ambiti si intersecano e si completano e non danno luogo a conflitto di interesse;

visto l'art. 7 della L.P. 13 novembre 2009 n. 10;

delibera

- 1) di affidare la funzione di Responsabile della Protezione dei Dati personali (DPO) per l'Azienda di Soggiorno di Merano, ai sensi del regolamento UE 16/679, l'avvocato Massimo Manenti di Riva del Garda;
- 2) di riconoscere all'avv. Manenti, a fronte di tale incarico, l'importo annuo di € 3.600,00 escluso IVA;
- 3) di stabilire che la durata dell'incarico sarà triennale: dal 16.8.2021 fino al 15.8.2024;
- 4) di trasmettere il presente provvedimento al Garante per la privacy per i relativi adempimenti;
- 5) di imputare la somma complessiva per l'anno in corso, pari a € 1.905,00 al Tit.

Im Hinblick auf die Allgemeine Datenschutzverordnung Nr. 679/2016 der Europäischen Union, die seit Mai 2018 in Kraft ist;

in Anbetracht, dass laut Artikel 37 der genannten Verordnung öffentliche Stellen verpflichtet sind, einen Datenschutzbeauftragten zu bestellen;

in Berücksichtigung der Tatsache, dass die Bestellung, die mit Beschluss Nr. 24 vom 6.8.2018 der Firma Lasa Consulting snc aus Bozen übertragen wurde, am 15.8.2021 ausläuft;

unter Hinweis auf das Angebot vom 21.6.2021, Prot. 0001074 des Rechtsanwalts Massimo Manenti, der auf die Handhabung im Bereich der öffentlichen Verwaltung spezialisiert und als DSB zugelassen ist;

in Anbetracht der Tatsache, dass Herr Manenti von der Kurverwaltung Meran bereits zum Transparenzbeauftragten ernannt wurde, und in Anbetracht der Tatsache, dass sich die beiden Bereiche überschneiden und ergänzen und keinen Interessenkonflikt hervorrufen, wird es als angemessen und zweckmäßig erachtet, ihn auch zum Datenschutzbeauftragten zu ernennen;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. vom 13. November 2009, Nr. 10;

beschließt

- 1) die Funktion des Datenschutzbeauftragten (DSB) für die Kurverwaltung Meran gemäß der EU-Verordnung 16/679 dem Rechtsanwalt Massimo Manenti aus Riva del Garda zu übertragen;
- 2) dem Rechtsanwalt Manenti für diesen Auftrag einen jährlichen Betrag von 3.600,00 € exklusive Mehrwertsteuer zu zahlen;
- 3) festzulegen, dass die Dauer des Auftrags drei Jahre beträgt: vom 16.8.2021 bis zum 15.8.2024;
- 4) dass die vorliegende Beschlussniederschrift der Datenschutzbehörde übermittelt wird;
- 5) den Gesamtbetrag für das laufende Jahr in Höhe von € 1.905,00 an Tit. I,

I, Cap. 320 "Spese per consulenze e pareri amministrativi" del Bilancio di Previsione per l'esercizio finanziario 2021, che presenta la necessaria disponibilità.

Kap. 320, "Ausgaben für Beratungs- und Verwaltungsgutachten" des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2021 zuzuweisen, der über die erforderliche Verfügbarkeit verfügt.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

f.to-gez. LA PRESIDENTE - DIE PRÄSIDENTIN

Ingrid Walch Hofer

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

E.D. - EDV Nr. _____ Impegno - Verpflichtung Nr. _____ Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. _____ Cap. - Kap. Nr. _____

Il Ragioniere - Der Buchhalter

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Il Segretario - Der Sekretär

f.to-gez.

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluß ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Auszug dieses Beschlusses wird an der Amtstafel der Kurverwaltung am

05.08.2021

e per 10 giorni consecutivi.

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.



Il Segretario - Der Sekretär

IL DIRETTORE
DER DIREKTOR

(Dr. Daniela Zadra)

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesauschuß zugesandt am

Prot. n. _____

Prot. Nr. _____

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

ai sensi dell'art. _____ del vigente T.U.O.C.

im Sinne des Art. _____ des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landesauschuß

RIP. II - PROT. N. _____ / _____

ABT. II - PROT. Nr. _____ / _____

IN SEDUTA DEL _____

IN DER SITZUNG VOM _____

ESAMINATO - ART. _____

ÜBERPRÜFT - ART. _____

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

1) _____

NR. 12

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO

MERANO

PROVINCIA DI BOLZANO

KURVERWALTUNG

MERAN

PROVINZ BOZEN

Verbale di deliberazione
del Presidente

Beschlußniederschrift
des Präsidenten

PROT. Nr.

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

ORE - UHR

0001492

05.08.2021

OGGETTO:

BETRIFFT:

Nomina responsabile protezione dati (DPO).

Ernennung des DPO (Data Protection Office).

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Signor - Herr

Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von

Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. - mit Verfügung Prot. Nr.

delibera n. 5

di data - vom

20.04.2016

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herrn

Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la seguente:

faßt für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:

DELIBERAZIONE:

BESCHLUSS:

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Premesso che con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 20 del 12.6.2018 si era proceduto alla nomina del dr. Adriano Epis in qualità di responsabile della protezione dei dati relativi alla privacy, in attuazione a quanto previsto dal regolamento europeo 679/2016;

preso atto della rinuncia all'incarico da parte del dr. Epis pervenuta in data 16.7.2018, prot. 0000524/VII;

viste le offerte pervenute dai seguenti professionisti: avvocato Manenti di Riva del Garda, RSM Società di revisione e organizzazione contabile di Milano, Lasa Consulting snc di Bolzano;

ritenuto che quest'ultima sia la più conveniente e opportuna, in quanto stabilisce un importo minimo per la sola nomina e un pacchetto di ore variabile a seconda delle necessità, offrendo quindi più flessibilità e trasparenza per il lavoro svolto;

visto l'art. 7 della L.P. n. 10 del 13.11.2009;

a voti unanimi 8 espressi a norma di legge;

delibera

- 1) di affidare alla ditta Lasa Consulting snc di Cittadino L. e Pagliarulo A., con sede a Bolzano, la nomina di responsabile della protezione dei dati RPD/DPO presso l'Autorità Garante della Privacy;
- 2) di riconoscere alla ditta Lasa Consulting snc l'importo di € 700,00 escl. IVA per la nomina presso il Garante, nonché affidare alla stessa un pacchetto di venti ore di consulenza e supporto per un importo di € 2.000,00 escl. IVA, dando atto che vi è possibilità di riportare il 50% delle ore eventualmente non utilizzate all'anno successivo;
- 3) di dare atto che la nomina avrà efficacia dalla data di esecutività della deliberazione fino al 15.8.2021;
- 4) che il presente provvedimento verrà trasmesso al Garante per la privacy per i relativi adempimenti;
- 5) di imputare la somma complessiva di € 3.294,00 al Tit. I Cap. 320 "Spese per consulenze e pareri amministrativi" del Bilancio di Previsione per l'esercizio finanziario 2018, che presenta la necessaria disponibilità;
- 6) di dare atto che la presente deliberazione

DER VERWALTUNGSRAT

Vorausgeschickt, dass mit Beschlussniederschrift des Verwaltungsrats Nr. 20 vom 12.6.2018 Dr. Adriano Epis gemäß EU-Verordnung 679/2016 zum Datenschutzbeauftragten für personenbezogene Daten ernannt wurde;

zur Kenntnis genommen, dass Dr. Epis am 16.7.2018, Prot. 0000524/VII, von der Beauftragung zurückgetreten ist;

nach Einsichtnahme in die Angebote folgender Fachleute: RA Manenti aus Riva del Garda, RSM Società di revisione e organizzazione contabile aus Mailand, Lasa Consulting snc aus Bozen;

in der Erwägung, dass letztgenannte das beste Angebot eingereicht hat, mit einem Fixbetrag für die Ernennung und einem Stundenpaket, das nach Bedürfnis beansprucht werden kann, wodurch mehr Arbeitsflexibilität und –transparenz angeboten wird;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. Nr. 10 vom 13.11.2009 ;

einstimmig mit 8 Jastimmen in gesetzlicher Form;

beschließt

- 1) die Firma Lasa Consulting snc des Cittadino L. und der Pagliarulo A., mit Sitz in Bozen, zum Datenschutzbeauftragten beim Garanten für den Schutz personenbezogener Daten zu ernennen;
- 2) der Firma Lasa Consulting snc den Betrag von 700,00 € zzgl. MwSt. für die Nominierung beim Garanten sowie von 2.000,00 € zzgl. MwSt. für ein 20-Stunden-Paket für Beratung und Unterstützung zuzuerkennen, mit der Möglichkeit, 50% eventuell nicht beanspruchter Stunden auf nächstes Jahr zu übertragen;
- 3) festzulegen, dass die Ernennung ab dem Gültigkeitsdatum der Beschlussfassung bis zum 15.8.2021 gültig ist;
- 4) dass vorliegender Beschluss der Datenschutzbehörde übermittelt wird;
- 5) die Gesamtsumme von 3.294,00 € dem Tit. I Kap. 320 „Ausgaben für Verwaltungsberatungen und –gutachten“ des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2018 anzulasten, wo die nötigen Mittel bereitstehen;
- 6) darauf hinzuweisen, dass dieser Be-

sarà pubblicata per 10 giorni consecutivi mediante affissione al proprio albo e sul sito internet dell'Azienda di Soggiorno;

- 7) di dare atto che contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione all'Azienda di Soggiorno entro i dieci giorni di pubblicazione all'albo digitale o ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 gg. dalla data di esecutività di questa deliberazione.

schluss für 10 aufeinander folgende Tage an der eigenen Amtstafel und auf der Web-site der Kurverwaltung veröffentlicht wird;

- 7) darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch bei der Kurverwaltung erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT

f.to/gez. Ingrid Walch Hofer



Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Il Segretario - Der Sekretär

f.to/gez. Dr. Daniela Zadra

**AZIENDA DI CURA SOGGIORNO
E TURISMO DI MERANO**

**KURVERWALTUNG
MERAN**

Prot. Nr. 0000567

VERBALE DI DELIBERAZIONE - BESCHLUSS

Nr. 24

Certifico che estratto della presente deliberazione ^{veniva} ~~è stato~~ Auszug dieses Beschlusses ^{wird} ~~wurde~~ an der Amtstafel
pubblicato all'albo pretorio di questo Comune il giorno am

e per ¹⁰ ~~8~~ giorni consecutivi.

und für ¹⁰ ~~8~~ aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Il Segretario - Der Sekretär

f.to/gez. Dr. Daniela Zadra



14/08/2018



Per copia conforme
Mit der Urschrift
gleichlautend
IL DIRETTORE
DER DIREKTOR
(Dr. Daniela Zadra)

Questa deliberazione non dev'essere
inviata alla Giunta Provinciale per il
controllo di legittimità e di merito
(Art. 2, comma 3-bis, della L.P.
13.11.2009, n. 10)

Dieser Beschluss muss nicht dem
Landesausschuss zur Gesetz-
mäßigkeit- und Sachkontrolle
übermittelt werden (Art. 2 Abs. 3-bis
des L.G. vom 13.11.2009, Nr. 10)

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Si certifica che l'impegno assunto con la presente
delibera è registrato, o comunque, prenotato, a questa
Sezione Finanziaria.

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluß ist
bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

E.D. - EDV Nr. _____ Impegno - Verpflichtung Nr. _____ Mandato pag. - Zahlungslauf Nr. _____ Cap. - Kap. Nr. _____

Il Ragioniere - Der Buchhalter

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landesausschuß

RIP. - II - PROT. N _____ / _____

ABT. - II - PROT. N _____ / _____

IN SEDUTA DEL _____

IN DER SITZUNG VOM _____

ESAMINATO - ART. _____ T.U.O.C.

ÜBERPRÜFT - ART. _____ E.T.G.O.

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

OGGETTO:

BETRIFFT:

Nomina del responsabile protezione dati (RPD), art. 37, reg. Europeo 2016/679: presa d'atto della rinuncia del RPD e nuova nomina.

Ernennung des DPO (Data Protection Office), Art. 37, EU-Verordnung 2016/679: Kenntnisnahme des Verzichtes des DPO und neue Ernennung.

Seduta del - Sitzung vom

06.08.2018

ore - Uhr

16.30

nella sala delle sedute dell'Azienda di Cura, Sog-
giorno e Turismo Merano

im Sitzungssaal der Kurverwaltung Meran

SONO PRESENTI

ANWESEND SIND

Presidente
Consigliere:

Ingrid Walch Hofer
Ing. Paolo Deflorian
Dr. Barbara Hölzl
Andreas Laimer
Dr. Clara Martone
Dr. Adelheid Stifter
Gabriela Strohmer
Dr. Diego Tartarotti

Präsident
Mitglieder:

SONO ASSENTI GIUSTIFICATI

ENTSCHULDIGT ABWESEND

Enzo Coco, PhD Evelyn Reso, Andrea Rossi, Dr. Lorenzo Salvà,

Segretario il Direttore

Sekretär der Direktor

Dr. Daniela Zadra

Riconosciuta legale l'adunanza si apre la seduta

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit des Ausschusses, wird die Sitzung eröffnet